URSCHRIFT – ORIGINALE

GEMEINDE TIERS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol
Sankt-Georg-Straße 79 - 39050 Tiers

COMUNE DI TIRES

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige
Via San Giorgio 79 - 39050 Tires

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. – n. **244** Sitzung vom – seduta del **22.06.2023** Uhr – ore **18:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Es sind erschienen: Sono intervenuti:

		entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Gernot Psenner	Bürgermeister/Sindaco		
Irene Vieider	Referentin/Assessore		
Martin Damian	Referent/Assessore	X	
Michaela Navarini Gallmetzer	Referentin/Assessore		
Johann Rieder	Referent/Assessore		

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär Assiste il segretario comunale
Stefan Raffeiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor
Gernot Psenner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

PNRR - Maßnahmen im Bereich Energieeffizienz Jahr 2023 - teilweise Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung - Baulos 2: Beauftragung mit den technischen Leistungen - CUP I73G23000030006 CIG 9900011386

OGGETTO

PNRR - Provvedimenti in materia dell'efficientamento energetico anno 2023 - rifacimento parziale della illuminazione pubblica - lotto 2: Incarico per le prestazioni tecniche - CUP I73G23000030006 CIG 9900011386

Die Gemeinde ist als Eigentümerin der Straßen und Wege im Gemeindegebiet auch für deren Beleuchtung verantwortlich.

Aus Kostengründen und Gründen des Umweltschutzes möchte die Gemeinde Tiers die öffentlichen Beleuchtungskörper mit LED-Lampen ersetzen.

Für die technischen Leistungen (Planung, Bauleitung und Abrechnung zur Umrüstung) muss ein externer Techniker beauftragt werden.

Darauf hingewiesen, dass den Gemeinden mit bis zu 5.000 Einwohnern gemäß Art. 1, Abs. 29 des Gesetz 27. Dezember 2019, Nr. 160, staatliche Haushaltsgesetz 2020, und Dekret vom 30.01.2020 zur Realisierung von Investitionen für Maßnahmen zur Energieeffizienz und nachhaltige territoriale Entwicklung öffentlicher Gebäude und des Gemeindevermögens für die Jahre 2020-2024, ein Beitrag von Euro 50.000,00 zugewiesen wird;

Festgestellt, dass der Gemeindesekretär, Stefan Raffeiner zum einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV) für die Programmierungs-, Projektierungs-, Vergabe- und Ausführungsphase für das Vorhaben im Sinne des Art. 31, GvD Nr. 50/2016 und Art. 6 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F. ernannt wurde;

Hervorgehoben, dass das Bauvorhaben mittels Staatsbeitrag gemäß Art. 1, Abs. 29 bis 37 des Gesetzes Nr. 160/2019;

Festgestellt, dass die Arbeiten mit den Mitteln aus den PNRR finanziert werden - Finanziert von der Europäischen Union – NextGenerationEU - Investitionslinie 2.2, Mission 2, Komponente C.4 des staatlichen Wiederaufbauplanes (PNRR) - M2C4-I.2.2 (Maßnahmen für die Resilienz, die Aufwertung des Gebietes und Energieeffizienz der Gemeinden);

Festgestellt, dass für das Vorhaben folgender CUP-Kodex eingeholt worden ist: I73G23000030006;

Festgestellt, dass der Projektbetrag unter 100.000,00 Euro liegt und dieses Projekt deshalb gemäß Art. 21, Abs. 6 des GvD vom 18. 04.2016, Nr. 50 nicht in das Dreijahresprogramm für Arbeiten 2023/2024/2025 aufgenommen werden muss;

Il Comune come proprietario delle strade e sentieri nel territorio comunale è responsabile anche per la loro illuminazione.

Per ragioni economici e motivi ambientali il Comune di Tires intende di sostituire l´ illuminazione pubblica con lampade a LED.

È necessario conferire l'incarico le prestazioni tecniche (progetto, la direzione dei lavori e la contabilità finale) a un tecnico esterno.

Dato atto che ai comuni aventi popolazione fino a 5.000 abitanti sarà assegnato un contributo di Euro 50.000,00 per la realizzazione di investimenti in materia di efficientamento energetico e sviluppo territoriale sostenibile degli edifici pubblici e del patrimonio comunale per gli anni 2020-2024, ai sensi dell'art. 1, comma 29 della legge 27 dicembre 2019, n. 160 – legge di bilancio 2020 e decreto 30.01.2020;

Accertato che il sig. segretario comunale, Stefan Raffeiner è stato nominato, ai sensi dell'art. 31, Dlgs. 50/2016 e art. 6, della legge provinciale del 17.12.2015, n. 16 con ss.mm.ii., come Responsabile Unico di Procedimento (RUP) per le fasi di programmazione, progettazione, affidamento e esecuzione di quest'opera;

Rilevato che l'opera viene finanziata mediante contributo statale ai sensi dell'art.1, c. da 29 a 37 della legge n. 160/2019 – anno 2023 nonché mezzi propri del comune;
Accertato che i lavori vengono finanziati con i mezzi del PNRR - finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU Linea di Investimento 2.2, Missione 2, Componente C.4 del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) - M2C4-I.2.2. (Interventi per la resilienza, la valorizzazione del territorio e l'Efficienza energetica dei Comuni);

Accertato che per l'intervento è stato richiesto il seguente codice CUP: I73G23000030006;

Accertato che l'importo del progetto è inferiore a euro 100.000,00 e che pertanto in base all'art. 21, c. 6 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50 il progetto non deve essere incluso nel Programma triennale dei lavori 2023/2024/2025;

Festgestellt, dass die Auftragssumme unter 40.000,00 Euro liegt und somit gemäß Art. 26, Absatz 2 des Landesgesetzes vom Nr. 16/2015, ein Direktauftrag erteilt werden kann;

Constatato che l'importo complessivo dell'incarico è inferiore a Euro 40.000,00 e pertanto può essere effettuato un affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, c. 2, della Legge Provinciale n. 16/2015;

Nach Dafürhalten, im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein-und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes, das Verfahren der Direktvergabe zu wählen und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abzusehen;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale;

Darauf hingewiesen, dass das technische Büro Meraner Eleplan des Per.ind. Thomas Meraner mit Sitz in Girlan bereits eine Erhebung im Gemeindegebiet ausgearbeitet hat und einen Teil der Dienstleistung bereits erbracht hat;

Dato atto che l'ufficio tecnico Meraner Eleplan del Per.ind. Thomas Meraner con sede a Cornaiano ha elaborato un'indagine nel territorio comunale e ha già prestato una parte dei servizi;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 80 des GVD vom 18.04.2016, Nr. 50 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben, bestätigt wurde;

Accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui all'art. 80 del D.lgs 18.04.2016, n. 50 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano risp. presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Darauf hingewiesen, dass über das Portal der Landesagentur ein Preisangebot des technischen Büros Meraner Eleplan des Per.ind. Thomas Meraner mit Sitz in Girlan eingeholt worden ist;

Dato atto che è stata inoltrata tramite il portale telematico dell'agenzia provinciale, richiesta di offerta economica allo studio tecnico Meraner Eleplan del Per.ind. Thomas Meraner con sede a Cornaiano;

Nach Einsichtnahme in das eingereichte Angebot vom 20.06.2023 aus welchem hervorgeht, dass das technische Büro Meraner Eleplan des Per.ind. Thomas Meraner bereit erklärt, die benötigten techn. Leistungen zum Honorar von Euro 7.250,00 zuzüglich 5 % Fürsorgebeitrag und 22 % MwSt., zu erbringen;

Vista l'offerta medesima inoltrata il 20.06.2023, dalla quale risulta che lo studio tecnico di Meraner Eleplan del Per.ind. Thomas Meraner si dichiara disposto a fornire le prestazioni tecniche richieste, all'onorario di Euro 7.250,00 oltre 5% contributi CNPAIA e 22 % IVA;

Festgestellt, dass das Angebot die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt, der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist, keine Ausschlussgründe gemäß Art. 80 des GvD Nr. 50/2016 bestehen und das Angebot im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen ist, wobei der definitive Zuschlag dem Gemeindeausschuss vorbehalten bleibt;

Accertato che l'offerta soddisfa le esigenze dell'amministrazione, l'offerente è specializzato nell'esecuzione di prestazioni del genere, che non sussistono motivi di esclusione ai sensi dell'art. 80 del D.lgs. n. 50/2016 e che l'offerta è congrua sotto l'aspetto del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni, ferma restando che l'aggiudicazione definitiva rimane riservata alla giunta comunale;

Festgestellt, dass das Angebot als angemessen zu betrachten ist, wobei der definitive Zuschlag dem Gemeindeausschuss vorbehalten bleibt;

Accertato che l'offerta è da considerare adeguata ferma restando che l'aggiudicazione definitiva rimane riservata alla giunta comunale;

Nach Übereinkunft, das technische Büro Meraner Eleplan des Per.ind. Thomas Meraner mit den technischen Leistungen der Projektierung, Bauleitung und Abrechnung zur Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung für die Erlangung der Beiträge, im Sinne des Art. 1, Abs. 29-37 des Gesetzes 27.12.2019, Nr. 160, zu beauftragen;

Convenuto di incaricare lo studio tecnico Meraner Eleplan del Per.ind. Thomas Meraner con la prestazione dei servizi tecnici di progettazione, direzione dei lavori e contabilità finale riguardante rifacimento della illuminazione pubblica per l'ottenimento dei contributi ai sensi dell'art. 1, commi 29-37 della legge 27.12.2019, n. 160;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 18.04.2016, Nr. 50 und in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16;

Visto il D.Lgs. 18.04.2016, n. 50 e vista la Legge Provinciale 17.12.2015, n. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD);

Visto il documento unico di programmazione (DUP);

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

- Positives fachlich administratives Gutachten abgegeben von Stefan Raffeiner am 21.06.2023 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (mvd74vr7osEs16ZI+Idx+Lbbev0K-wowkFcnn0b0flm4=)
- Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Georg Aichner am 22.06.2023 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (zYTuI5FIv6BDUG2M-PUbCdELBpmvN8dpra6hA7Zis0cc=)

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Tiers;

fasst der Gemeindeausschuss bei 4 anwesenden und 4 abstimmenden Mitgliedern, mit 4 Ja-Stimme/n, 0 Nein-Stimme/n und 0 Enthaltung/en in gesetzlicher Form folgenden

B E S C H L U S S

1) Die Firma Meraner Eleplan des Per.ind. Thomas Meraner mit Sitz in Girlan wird gemäß Angebot vom 20.06.2023 mit den technischen Leistungen für Maßnahmen im Bereich Energieeffizienz betreffend die teilweise Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung zu einem Gesamtbetrag von 7.250,00 Euro zuzüglich 5% Abgaben und 22% MwSt beauftragt.

2) hervorzuheben, dass die Arbeiten mit den Mitteln aus dem nationalen Wiederaufbaufond PNRR finanziert werden - Finanziert von der Europäischen Union – NextGenerationEU - Investitionslinie 2.2, Mission 2, Komponente C.4 des staatlichen Wiederaufbauplanes (PNRR) - M2C4-I.2.2 (Maßnahmen für die Resilienz, die Aufwertung des Gebietes und Energieeffizienz der Gemeinden);

3) festzuhalten, dass die Vorschriften laut Art. 47 Absatz 4 des Gesetzesdekrets vom 31.05.2021, Nr. 77, wonach der Auftragnehmer die Pflicht hat, einen Anteil von mindestens 30% der zur Ausführung des Vertrages oder zur Durchführung von Tätigkeiten in Zusammenhang mit dem Vertrag notwendigen Anstellungen der Beschäftigung von Frauen und Jugendlichen vorzubehalten nicht Anwendung finden;

Visto il bilancio di previsione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

- parere tecnico amministrativo Positivo espresso da Stefan Raffeiner il 21.06.2023, impronta digitale del parere (mvd74vr7osEs16ZI+Idx+Lbbev0Kwowk-Fcnn0b0flm4=)
- parere contabile Positivo espresso da Georg Aichner il 22.06.2023, impronta digitale del parere (zYTuI5FIv6BDUG2M-PUbCdELBpmvN8dpra6hA7Zis0cc=)

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente;

Visto lo statuto vigente del Comune di Tires;

con 4 membri presenti e 4 membri votanti, con 4 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contrari/o e 0 astensione/i, espressi in modo legale, la giunta comunale;

D E L I B E R A

1) di incaricare la ditta Meraner Eleplan del Per.ind. Thomas Meraner con sede a Cornaiano in base all'offerta del 20.06.2023 con le prestazioni tecniche relativi riguardo i provvedimenti in materia dell'efficientamento energetico per il rifacimento parziale della illuminazione pubblica per un importo complessivo pari a Euro 7.250,00 oltre 5% contributi e 22% Iva;

2) di sottolineare che i lavori vengono finanziati con i mezzi del Piano nazionale PNRR - finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU - Linea di Investimento 2.2, Missione 2, Componente C.4 del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) - M2C4-I.2.2. (Interventi per la resilienza, la valorizzazione del territorio e l'Efficienza energetica dei Comuni);

3) di dare atto che non trova applicazione l'art. 47, comma 4 del decreto legge 31/05/2021, n. 77 e che di conseguenza l'affidatario non ha l'obbligo di assicurare una quota pari almeno al 30 per cento delle assunzioni necessarie per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, all'occupazione giovanile e femminile;

4) festzuhalten, dass der Vertrag gemäß Art. 37 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 abgeschlossen wird;

5) den Bürgermeister oder zuständigen Referenten mit der Durchführung des Beschlusses und dem Abschluss des Vertrages zu beauftragen;

6) den Gemeindesekretär oder zuständigen Beamten zu beauftragen, den definitiven Zuschlag auf dem telematischen Portal zu erteilen;

7) den vorliegenden Beschluss auf der institutionellen Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zu veröffentlichen;

8) Die Rechnung wird nach Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ausführung liquidiert und die Zahlung angeordnet.

9) Die anfallende Ausgabe wird wie folgt angelastet:

4) di dare atto che il contratto sarà stipulato ai sensi dell’art. 37 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

5) di incaricare il Sindaco o il referente competente con l’attuazione della delibera e la stipula del contratto;

6) di incaricare il segretario generale o l'impiegato di competenza di procedere all'aggiudicazione definitiva sul portale telematico;

7) di pubblicare la presente deliberazione sul sito istituzionale di questa Amministrazione nella sezione “Amministrazione trasparente”;

8) di liquidare e pagare la fattura a seguito della constatazione della regolarità dell'esecuzione dei lavori.

9) di impegnare la spesa come segue:

Verpflichtung Nr. *N. impegno*	*Kompetenzjahr* *Anno di competenza*	*Kapitel* *Capitolo*	*Kostenstelle* *Centro di costo*	*Betrag* *Importo*
553	2023	10052.02.10900	100530	9.287,25 €

10) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit mit der Auftrag unverzüglich vergeben werden kann.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

10) di dichiarare con ulteriore votazione unanimamente espressa, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2) affinché si possa provvedere subito all'incarico;

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell‘art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Gernot Psenner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Stefan Raffeiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

veröffentlicht am 26.06.2023
vollstreckbar am 22.06.2023

pubblicato il 26.06.2023
esecutivo il 22.06.2023